



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Consultant Services Division/Division des services
d'experts-conseils

11 Laurier St./11 Rue Laurier

3C2, Place du Portage

Phase III

Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet LAND BORDER CROSSING PROJECT	
Solicitation No. - N° de l'invitation 47419-166834/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 1000326834	Date 2016-02-02
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FE-175-68804	
File No. - N° de dossier fe175.47419-166834	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-23	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lohnes, Melissa	Buyer Id - Id de l'acheteur fe175
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6097 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

CETTE MODIFICATION EST ÉMISE POUR RÉPONDRE AUX QUESTIONS SUIVANTES:**QUESTION 005:**

Est-il acceptable pour l'expert-conseil principal d'être soutenu par une firme d'ingénierie en gestion de conseils? Si cela est le cas, l'intention serait encore d'avoir un architecte comme l'expert-conseil principal et respecter la structure de la DP?

RÉPONSE 005:

L'expert-conseil principal doit être un architecte. Le contrat principal peut également être une Co-entreprise qui comprend un architecte. Référer au EPEP 3.1.1, 3.1.2

QUESTION 006:

La Table des taux horaire (tableau A à la page 2 de l'annexe C) réfère à un certain nombre de rôles pour lesquels nous devons fournir les taux des coûts. Cependant, il y a d'autres rôles répertoriés comme membres de l'équipe principale à la section 8.2 de l'Énoncé de projet (page 13). Pouvez-vous préciser si les rôles suivants devraient être ajoutés à la table:

- a. un agent de mise en service
- b. Aménagement urbain
- c. analyse des coûts

En outre, si les rôles sont ajoutés à la table, pouvez-vous s'il vous plaît fournir le niveau d'effort estimé (ex: heures) pour chacun?

RÉPONSE 006:

Le tableau 8.2 a été conçu pour décrire les compétences requises par l'équipe principale et non pas les individus. Cependant, afin d'assurer la cohérence, le tableau A est modifié comme suit (*un tableau révisé des prix est inclus dans la présente modification*);

Insérer: Agent de mise en service 500 heures

Insérer: Aménagement Urbain 250 heures

Insérer: Analyse des coûts / Économiste en construction 250 heures

Pour plus de clarté, les tableaux 3.2.6.5 (a) et (b) devraient renvoyer aux titres de la position (et les taux horaires) notés dans le tableau A.

QUESTION 007:

En ce qui concerne la section 3.2.2 des exigences en matière de soumission et d'évaluation (réalisations des sous-consultants et spécialistes clés sur les projets pertinents, page 6), pouvez-vous s'il vous plaît préciser si trois (3) projets sont nécessaires pour chaque sous-traitant clé, ou est-ce trois (3) projets pour chaque discipline spécialiste?

RÉPONSE 007:

Chaque consultant clé ou spécialiste tel que décrit dans EPEP 3.1.2 (b) devrait fournir chacun un maximum de trois (3) projets dans lesquels ils décrivent leur l'expérience noté dans 3.2.2 A-G.

QUESTION 008:

- (a) Est-ce que le partenariat est permis?
- (b) Si un partenariat est permis, est-ce que les membres doivent avoir le statut de fiabilité ou seulement ceux qui devront se présenter physiquement sur les lieux ?

RÉPONSE 008:

- (a) Les partenariats sont autorisés conformément à ce qui suit:

R1410T IG2 (2016-01-28) Définitions

« Proposant » : La personne ou l'entité (ou dans le cas d'une coentreprise, les personnes ou les entités) qui dépose une proposition (également appelée « soumissionnaire » dans les présentes). Le terme ne comprend pas la société mère, les filiales ou autres affiliées du proposant, ni ses sous-experts-conseils.

R1410T IG20 (2011-05-16) Capacité juridique

Le proposant doit avoir la capacité juridique de contracter. Si le proposant est une entreprise à propriétaire unique, une société de personnes ou une personne morale, il doit fournir, à la demande de l'autorité contractante, une déclaration et toutes les pièces justificatives demandées indiquant les lois en vertu desquelles son entreprise est incorporée ou enregistrée, ainsi que sa dénomination sociale et son lieu d'affaires. Ce qui précède s'applique également si le proposant est une coentreprise.

R1410T IG14 (2011-05-16) Coentreprise

1. Une coentreprise est une association d'au moins deux parties qui regroupent leurs fonds, leurs biens, leurs connaissances, leur expertise ou d'autres ressources dans une entreprise commerciale conjointe, parfois appelée consortium, pour déposer ensemble une soumission pour un besoin. Les proposant qui soumissionnent à titre de coentreprise doivent indiquer clairement qu'ils forment une coentreprise et fournir les renseignements suivants :
 - a. le nom de chaque membre de la coentreprise;
 - b. le numéro d'entreprise-approvisionnement de chaque membre de la coentreprise;
 - c. le nom du représentant de la coentreprise, c'est-à-dire le membre choisi par les autres membres pour les représenter, s'il y a lieu;
 - d. le nom de la coentreprise, s'il y a lieu.
2. Si les renseignements contenus dans la soumission ne sont pas clairs, le proposant devra fournir les renseignements à la demande de l'autorité contractante.
3. La soumission et tout contrat subséquent doivent être signés par tous les membres de la coentreprise à moins qu'un membre ait été nommé pour représenter tous les membres de la coentreprise. L'autorité contractante peut, en tout temps, demander à chaque membre de la coentreprise de confirmer que le représentant a reçu les pleins pouvoirs pour agir à titre de représentant aux fins de la demande de soumissions et tout contrat subséquent. Si un contrat est attribué à une coentreprise, tous ses membres seront conjointement et solidairement responsables de l'exécution du contrat subséquent.

- (b) Toute personne ayant accès à la documentation du projet aura besoin de posséder le statut requis.

QUESTION 009:

- (a) Est-ce que des estimations de coûts ont été préparés pour l'une des 71 installations? Si oui, quelle entreprise a préparé ces estimations?
- (b) Selon notre expérience précédente avec PPP Canada, avant la préparation de toute estimation des coûts de catégorie C, Classe D / l'ordre de magnitude des estimations des coûts sont été préparés dans le cadre du lancement du projet et les étapes de la conception aide avec, entre autres choses, l'analyse des options de conception et d'informer les flux de trésorerie et les horaires. Est-ce que la préparation des estimations de coûts de Classe D feront partie de tâche ?
- (c) 2.1 Description indique qu'une estimation préliminaire des coûts pour chaque modèle a été complété pour chaque installation. Est-ce que cette information peut être mise à la disposition des soumissionnaires?

ANSWER 009:

- (a) Un estimé des coûts globaux ou individuels des sites n'ont pas encore été achevé. Le développement des estimations de coûts sont un livrable nécessaire en vertu du présent appel d'offres tel que détaillé dans les services requis SR1 "Collecte de données sur le chantier, «avant-projet de conception et établissement des couts » de l'énoncé de projet.
- (b) Référez à la question 1 ci-dessus.
- (c) Cette estimation des coûts était de nature générique et a été utilisée pour arriver au chiffre décrit en 2.2. Aucun autres détails ne seront fournis.

TAUX HORAIRES – Tableau A

Colonne A	Colonne B	Colonne C	Colonne D
Titre du poste	Taux horaire tout compris*	Niveau d'effort requis estimé aux fins d'évaluation uniquement (en heures)	Total (B X C)
Responsable principal	\$	960	\$
Architecte principal du projet	\$	960	\$
Architecte principal en conservation	\$	240	\$
Architecte adjoint	\$	600	\$
Architecte débutant	\$	400	\$
Technicien architecte	\$	500	\$
Architecte d'intérieur	\$	100	\$
Ingénieur principal en structures	\$	240	\$
Ingénieur intermédiaire en structures	\$	120	\$
Ingénieur principal en mécanique	\$	120	\$
Ingénieur intermédiaire en mécanique	\$	80	\$
Ingénieur électricien principal	\$	120	\$
Ingénieur civil principal	\$	250	\$
Ingénieur civil intermédiaire	\$	500	\$
Ingénieur civil – Spécialiste des transports	\$	250	\$
Spécialiste en sécurité	\$	120	\$
Spécialiste principal en entretien des installations	\$	240	\$
Spécialiste intermédiaire en entretien des installations	\$	100	\$
Spécialiste de l'environnement	\$	200	\$
Spécialiste(s) en conseils financiers	\$	100	\$
Adjoint administratif	\$	350	\$
Gestionnaire de projet	\$	960	\$
Administration du projet (AP)	\$	250	\$
Agent de mise en service	\$	500	\$
Aménagement Urbain	\$	250	\$
Analyse des coûts / Économiste en construction	\$	250	\$
TOTAL (taxes applicables en sus)			\$